



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

Flügelglätter
Trowel
Fratadoras
Truelles

CT24-4A



Type	CT24-4A
Material Number	5000620105
Version	200
Language	de en es fr



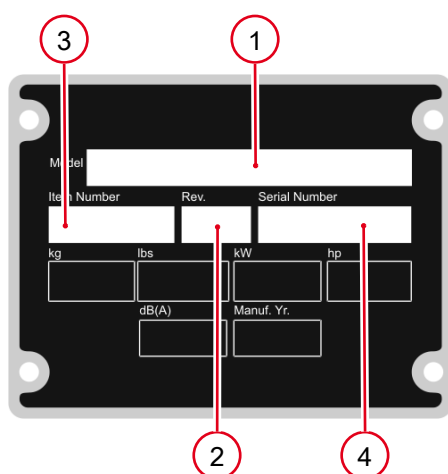
www.wackerneuson.com

Copyright © 2019
Wacker Neuson Production Americas LLC
Printed in USA.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

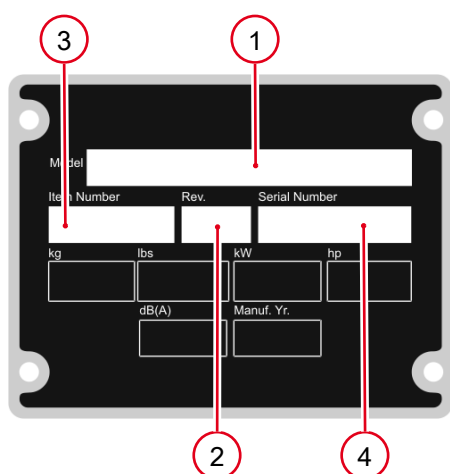
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Antrieb	
Drive System	
Sistema Impulsor	
Entraînement	10

Glätterflügel	
Blade Mechanism	
Mecanismo De Paletas	
Mécanisme Des Pales	12

Handgriff Kpl.	
Handle Cpl.	
Manija Compl.	
Poignée Compl.	16

Kupplung Kpl	
Clutch Cpl.	
Embrague Compl.	
Embrayage Compl.	20

Aufkleber	
Labels	
Calcomanias	
Autocollants	22

Honda-Motor	
Engine-Honda	
Motor Honda	
Moteur Honda	

Vergaser Kpl.	
Carburetor Cpl.	
Carburador Compl.	
Carburateur Compl.	24

Gasregler	
Throttle Control	
Acelerador	
Commande Des Gaz	26

Kurbelgehäusedeckel	
Crankcase Cover	
Tapa Del Cáster	
Couvercle De Carter	28

Kurbelwelle	
Crankshaft	
Cigüeñal	
Vilebrequin	30

Motor	
Engine Block	
Motor	
Moteur	32

Zylinderkopf	
Cylinder Head	
Culata	
Culasse	34

Lüftergehäuse Blower Housing Cubierta Bouclier	36
---	----

Schwungrad Flywheel Volante Volant	38
---	----

Kraftstofftank Kpl. Fuel Tank Cpl. Depósito De Combustible Compl. Réservoir De Carburant Compl.	40
---	----

Zündspule Ignition Coil Bobina De Encendido Bobine D'allumage	42
--	----

Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants	44
--	----

Auspufftopf Muffler Silenciador Pot D'échappement	46
--	----

Kolben Piston Pistón Piston	48
--	----

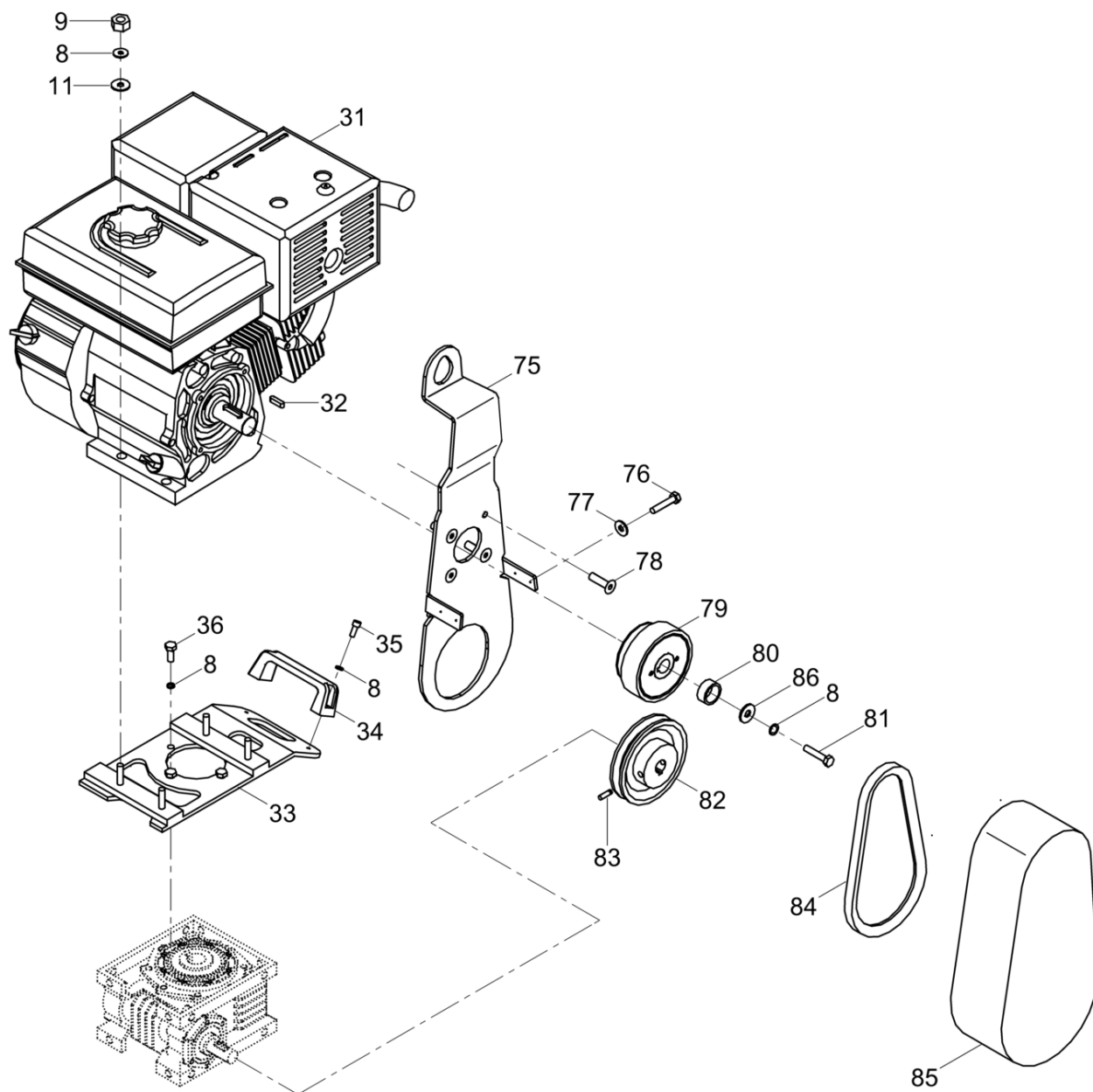
Starter Starter Arrancador Démarreur	50
---	----

Luftfilter Air Cleaner Filtro Del Aire Filtre À Air	52
--	----

Wacker-Modifikationen Wacker Modifications Modificaciones De Wacker Modidfications De Wacker	54
---	----

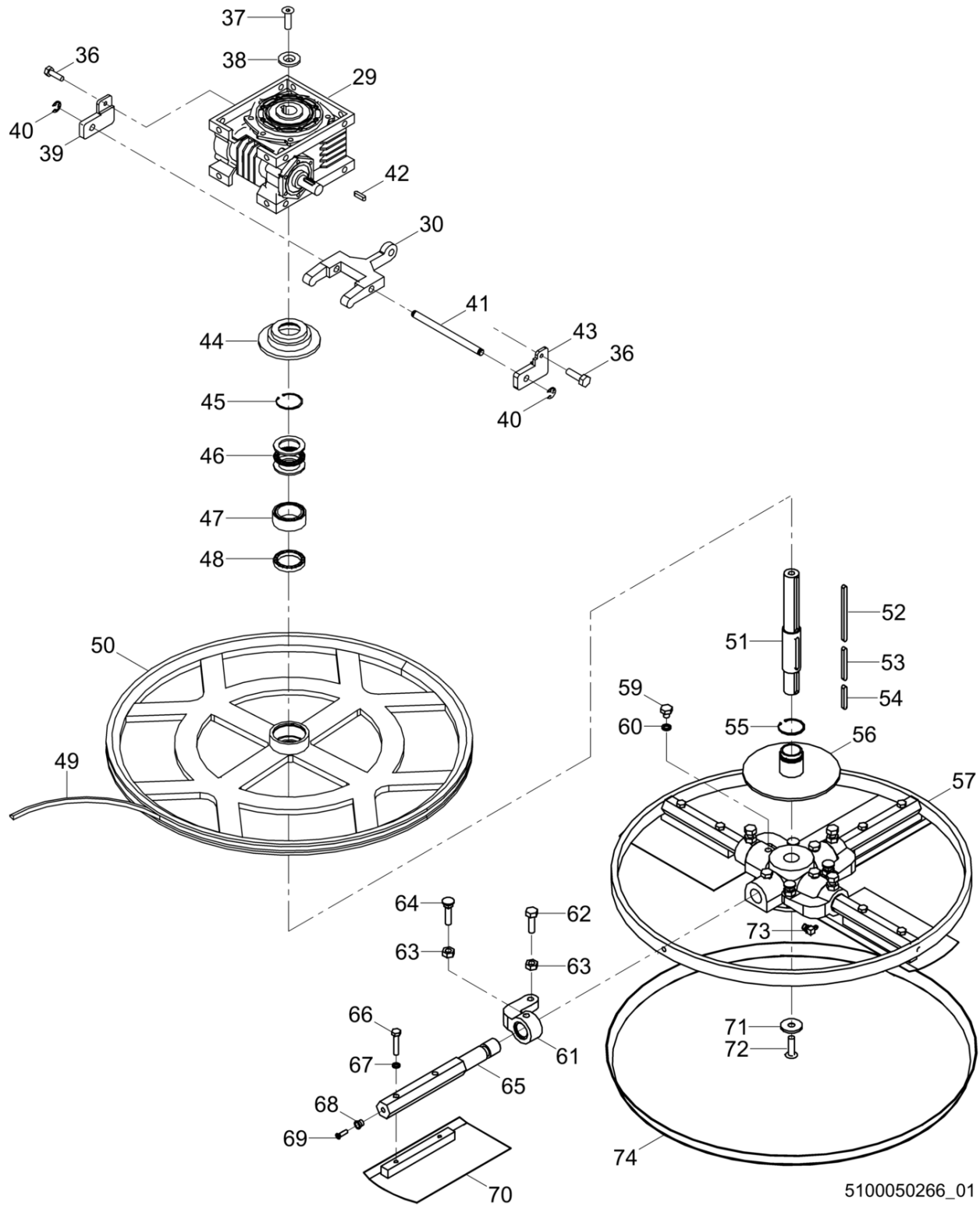
Nockenwelle Camshaft Arbol De Levas Arbre À Cames	56
--	----





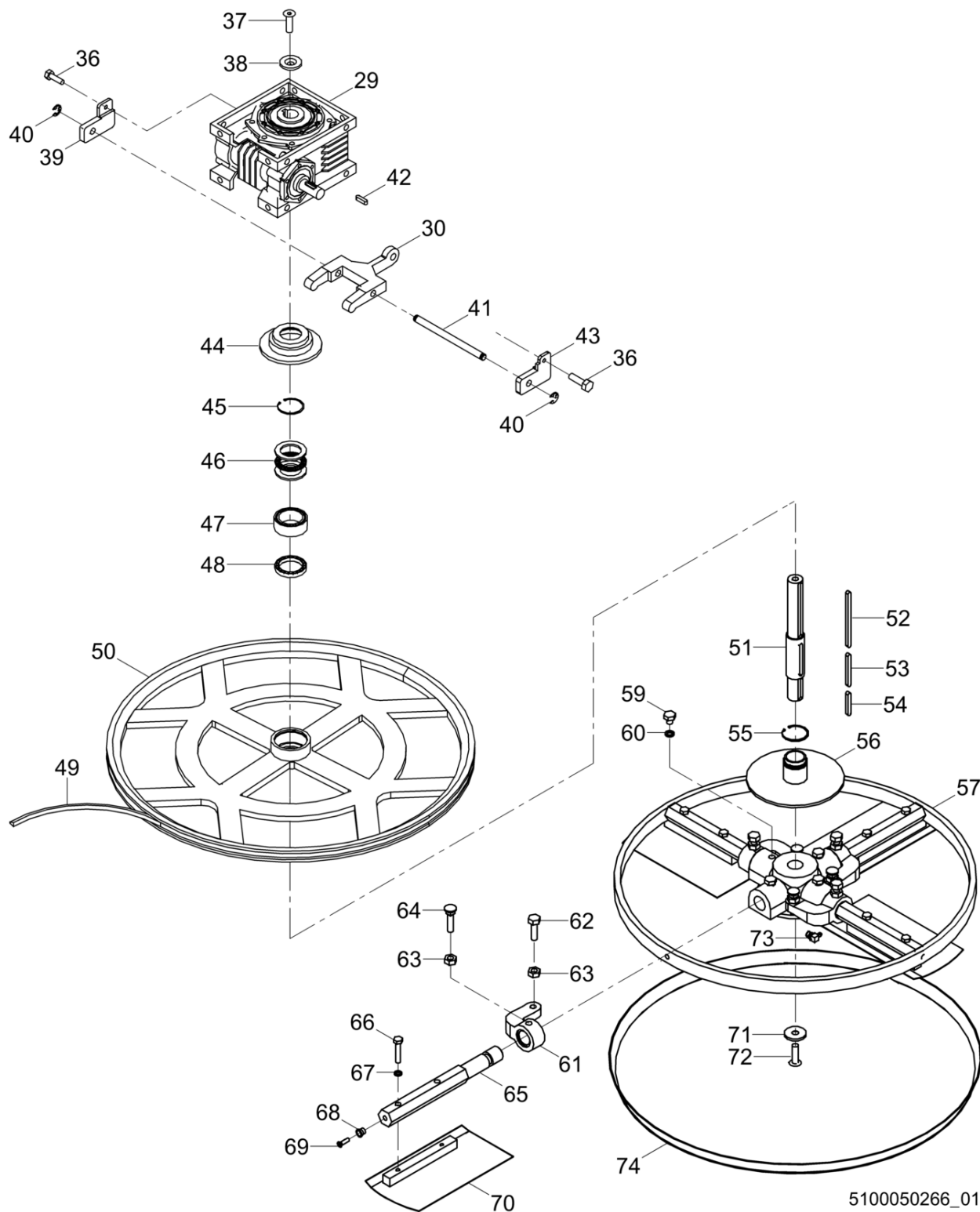
5100050252_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
8	5000171830	10	PC	Tellerfeder Arandela de resorte	Spring washer Ressort belleville		
9	5000171831	4	PC	Sicherungsmutter Tuerca-seguro	Nut-lock Écrou de blocage		
11	5000171842	4	PC	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
31	5000175064	1	PC	Honda-motor Motor honda	Honda engine Moteur honda		
32	5000174797	1	PC	Motorkonsole Consola del motor	Engine plate Console du moteur		
33	5000174797	1	PC	Motorkonsole Consola del motor	Engine plate Console du moteur		
34	5000174917	1	PC	Handgriff Manija	Handle Poignée		
35	5000174923	2	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
36	5000174925	5	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
75	5000175035	1	PC	Hebebügel Ménsula alzadora	Lifting bracket Support de relèvement		
76	5100050317	2	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
77	5100050318	2	PC	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
78	5000175038	4	PC	Senkschraube Tornillo de cabeza perdida	Flat head screw Vis à tête conique		
79	5000175039	1	PC	Kupplung Embrague	Clutch Embrayage		
80	5100015420	1	PC	Buchse Buje	Bushing Douille		
81	5100050320	1	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
82	5100050321	1	PC	Getriebegehäusescheibe Polea de caja de engranajes	Gearbox pulley Poulie de boîte de vitesses		
83	5100050322	1	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
84	5000175044	1	PC	Zahnriemen Correa	Belt Courroie		
85	5000175045	1	PC	Riemenschutz Guardacorrea	Beltguard Protection de courroie		
86	5100050323	1	PC	Halter Retenedor	Retainer Arrêtoir		



5100050266_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
29	5000174231	1	PC	Getriebegehäuse Caja de engranajes	Gearbox Boîte de vitesses		
30	5000174929	1	PC	Gabel Horquilla	Yoke Extrémité à chape		
36	5000174925	1	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
37	5000174894	1	PC	Senkschraube Tornillo de cabeza perdida	Flat head screw Vis à tête conique		
38	5000174924	1	PC	Getriebegehäusescheibe Arandela de caja de engranajes	Gearbox washer Rondelle de boîte de vitesses		
39	5000174926	1	PC	Konsole für gabelanschlusssteil (links) Soporte para horquilla conector (izquierda)	Yoke connection bracket, left Support pour connecteur à chap		
40	5000174928	2	PC	Befestigung Clip	Clip Clip		
41	5000174930	1	PC	Arm Brazo	Yoke arm Bras		
42	5000174931	1	PC	Passfeder Llave	Key Clé		
43	5000174932	1	PC	Konsole für gabelanschlusssteil (rechts) Soporte para horquilla conector (derecha)	Yoke connection bracket, right Support pour connecteur à chap		
44	5000174933	1	PC	Drucklagerplatte Rodamiento de empuje	Thrust bearing plate Plaque de butée		
45	5000174934	1	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
46	5000174935	1	PC	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
47	5000174936	1	PC	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
48	5100050313	1	PC	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
49	5000174938	1	PC	Riemen Correa	Edge guard belt Courroie		
50	5000174939	1	PC	Spinnringschutz Protector de anillo enroscador	Spinning ring guard Protection d'anneau de filage		
51	5000174940	1	PC	Getriebegehäusewelle Eje de caja de engranajes	Gearbox shaft Arbre de boîte de vitesses		
52	5000176685	1	PC	Passfeder Llave	Key Clé		
53	5000176687	1	PC	Passfeder Llave	Key Clé		
54	5000175036	1	PC	Passfeder Llave	Key Clé		
55	5000174941	1	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
56	5000174942	1	PC	Druckplatte Placa	Pressure plate Plaque		
57	5000174943	1	PC	Stabilisierungsring Anillo estabilizador	Stabilizer ring Bague de stabilisation		
58	5000174944	1	PC	Gelenkkreuz Araña	Spider hub Croisillon		
59	5000174945	4	PC	Gelenkkreuzschraube Tornillo de araña	Spider screw Vis de croisillon		
60	5000174180	4	PC	Tellerfeder Arandela de resorte	Spring washer Ressort belleville		

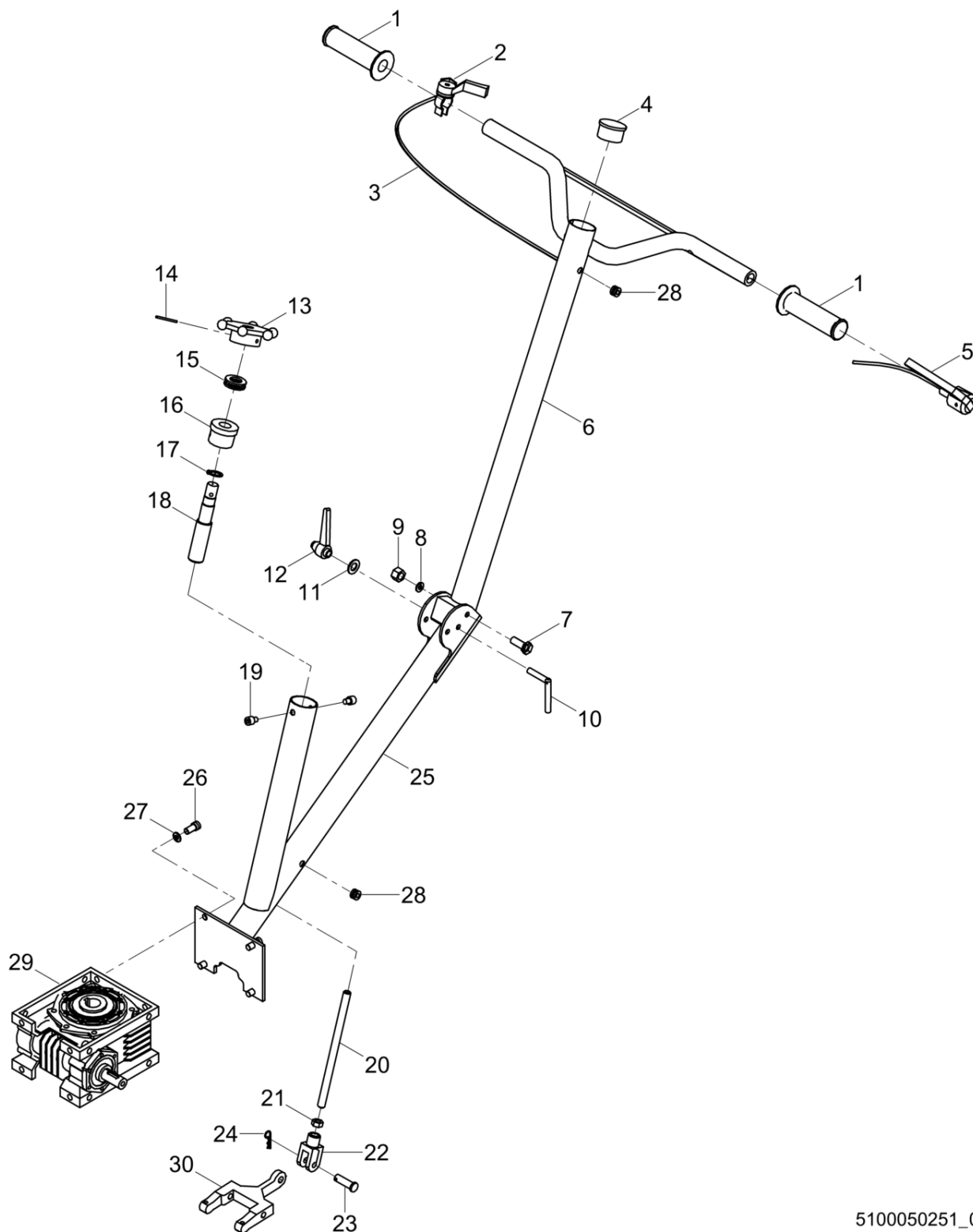


5100050266_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
61	5000174946	4	PC	Handgriff Manija de izar	Lift handle Poignée de levage		
62	5000174947	4	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
63	5000174948	8	PC	Mutter Tuerca	Nut Écrou		
64	5100050314	4	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
65	5000174950	4	PC	Flügelkonsole Ménsula de paleta	Blade mount Console de pale		
66	5000174951	8	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
67	5100050315	8	PC	Tellerfeder Resorte de platillo	Washer-spring Ressort belleville		
68	5000174953	4	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
69	5000174954	4	PC	Senkschraube Tornillo de cabeza perdida	Flat head screw Vis à tête conique		
70	5000174106	4	PC	Nachglättflügelsatz Juego-paletas de acabado	Finish blade set Jeu-pales de finissage		
71	5000174955	1	PC	Scheibe Arandela	Retaining washer Rondelle		
72	5000174894	1	PC	Senkschraube Tornillo de cabeza perdida	Flat head screw Vis à tête conique		
73	5100050316	4	PC	Schmiernippel Grasera	Grease fitting Graisseur		
74	5000174107	1	PC	Glattscheibe Disco de flotación	Blade pan Plateau à talocher	24in	

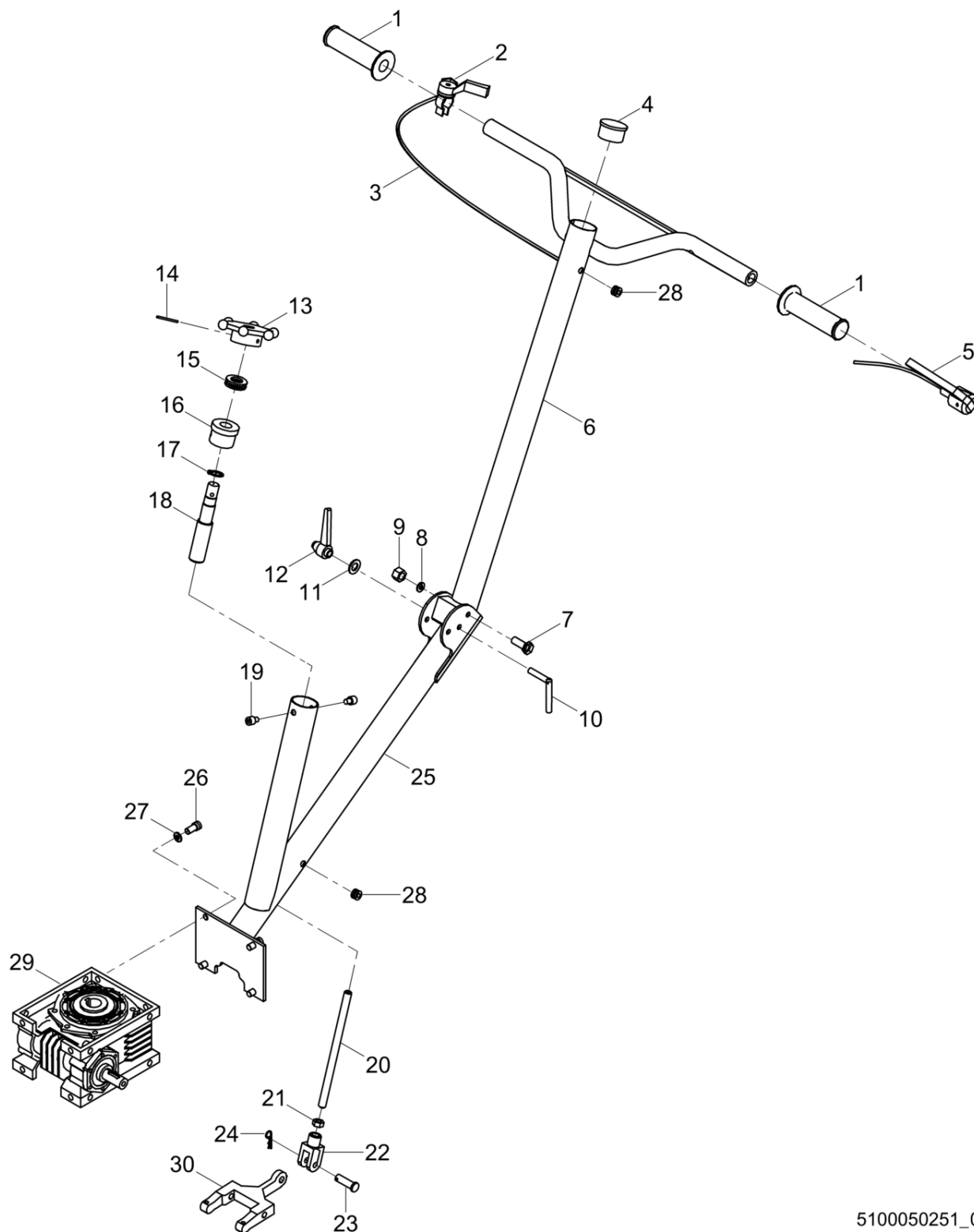
Handgriff kpl.
Handle cpl.
Manija compl.
Poignée compl.

CT24-4A



5100050251_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000171779	2	PC	Handgriff Manija	Handle Poignée		
2	5000171786	1	PC	Gashebel Palanca del acelerador	Lever-throttle control Lever des gaz		
3	5100050311	1	PC	Bowdenzug Cable del acelerador	Throttle cable Câble des gaz		
4	5000171794	1	PC	Kappe Tapa	Cap Capuchon		
5	5000171796	1	PC	Sicherheitsschalter Interruptor de operario presente	Operator present switch Interrupteur de l'homme mort		
6	5000171817	1	PC	Führungsbügel-oberteil Manija-porción superior	Handle-upper portion Guidon-partie supérieure		
7	5000171825	1	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
8	5000171830	1	PC	Tellerfeder Arandela de resorte	Spring washer Ressort belleville		
9	5000171831	1	PC	Sicherungsmutter Tuerca-seguro	Nut-lock Écrou de blocage		
10	5000171832	1	PC	Einstellstift Pasador-ajustador	Adjuster pin Goupille-régleur		
11	5000171842	1	PC	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
12	5000171843	1	PC	Spannstift Pasador	Roll pin Goupille de tension		
13	5000171844	1	PC	Griff mit dreh-neigungskontroll Paleta de ajuste	Twist pitch knob Pale d'ajustage		
14	5000171847	1	PC	Stift Pasador	Pin Goupille		
15	5000171848	1	PC	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
16	5000171849	1	PC	Buchse Buje	Bushing Douille		
17	5100050312	1	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
18	5000171856	1	PC	Einstellflügel Paleta de ajuste	Adjustment blade Pale d'ajustage		
19	5000171877	2	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
20	5000171909	1	PC	Wellenverlängerung Extensión de eje	Extension shaft Extension d'arbre		
21	5000171910	1	PC	Mutter Tuerca	Nut Écrou		
22	5000171911	1	PC	Gabelanschlusssteil Horquilla conector	Yoke connector Connecteur à chape		
23	5000171966	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis		
24	5000171969	1	PC	Sicherungssplint Clavija hendida	Cotter pin Goupille fendue		
25	5000171973	1	PC	Führungsbügel-unterteil Manija-porción inferior	Handle-lower portion Guidon-partie inférieure		
26	5000174171	4	PC	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
27	5000174180	4	PC	Tellerfeder Arandela de resorte	Spring washer Ressort belleville		
28	5000174190	4	PC	Gummidichtung Junta de goma	Rubber gasket Joint en caoutchouc		

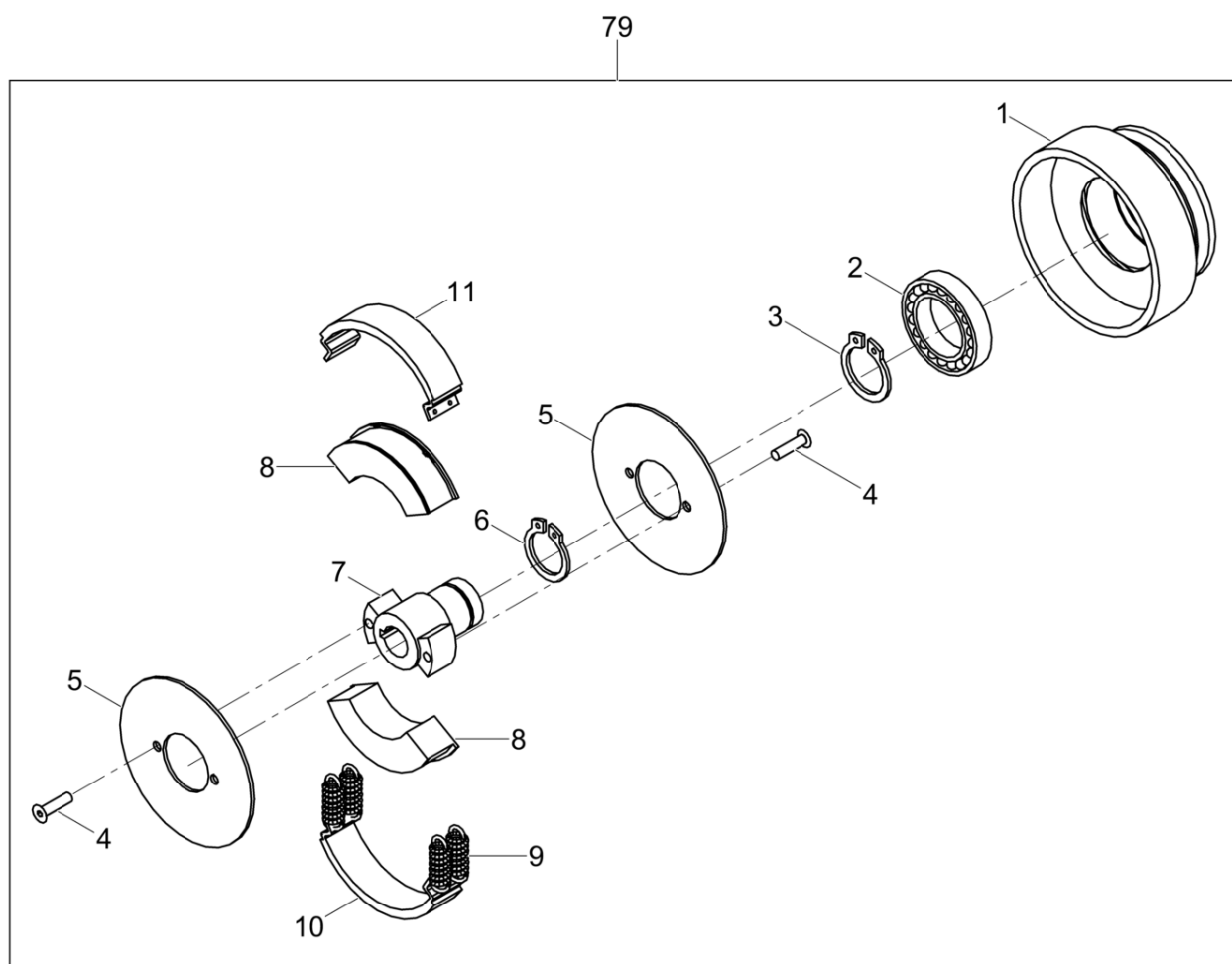


5100050251_01

CT24-4A**Handgriff kpl.
Handle cpl.
Manija compl.
Poignée compl.**

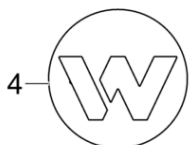
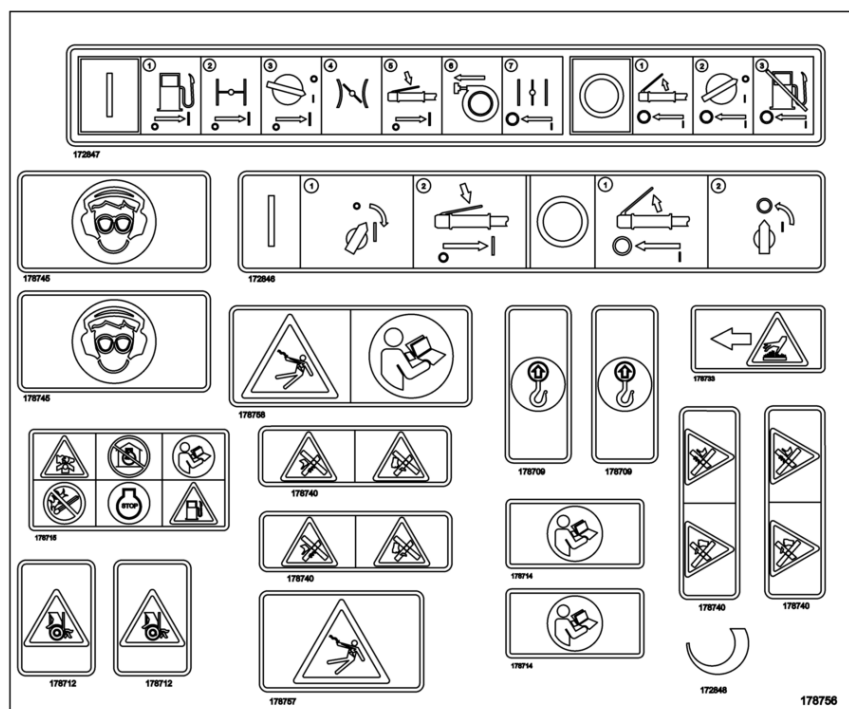
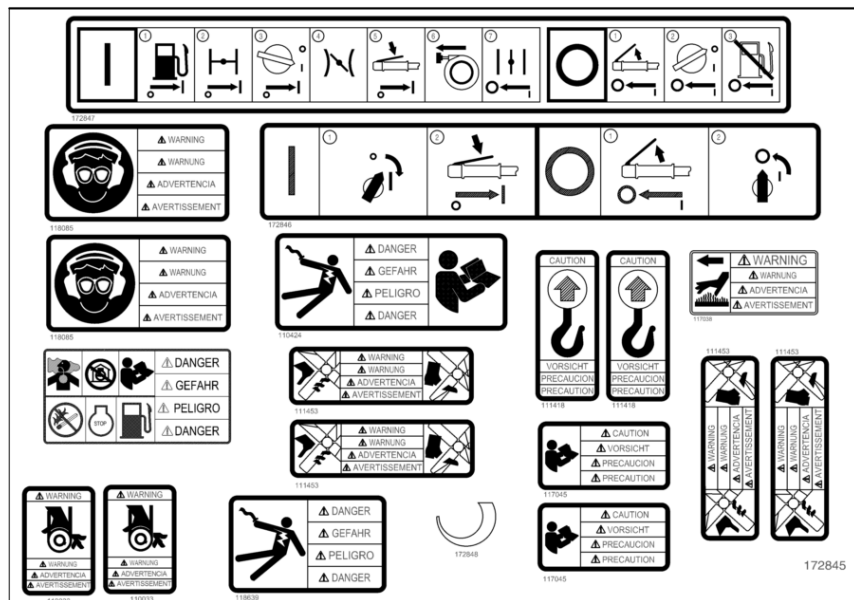
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
29	5000174231	1	PC	Getriebegehäuse Caja de engranajes	Gearbox Boîte de vitesses		
30	5000174929	1	PC	Gabel Horquilla	Yoke Extrémité à chape		

**WACKER
NEUSON**



5100050290_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000175048	1	PC	Fliehkraftglocke Campana de embrague	Clutch drum Carter d'embrayage		
2	5000175050	1	PC	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		
3	5000175049	1	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
4	5000175052	4	PC	Senkschraube Tornillo de cabeza perdida	Flat head screw Vis à tête conique		
5	5000175056	2	PC	Kupplungsgehäuse Caja del embrague	Clutch housing Carter d'embrayage		
6	5000174934	1	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
7	5100050310	1	PC	Kupplungsnahe Cubo del embrague	Clutch hub Moyeu d'embrayage		
8	5000175054	2	PC	Belagbügelsatz Peso de embrague compl.	Clutch shoe set Poids d'embrayage compl.		
9	5000175053	4	PC	Kupplung Acoplamiento	Coupling Accouplement		
10	5000175055	2	PC	Belagbügel Peso de embrague	Clutch shoe Poids d'embrayage		
79	5000175039	1	PC	Kupplung Embrague	Clutch Embrayage		



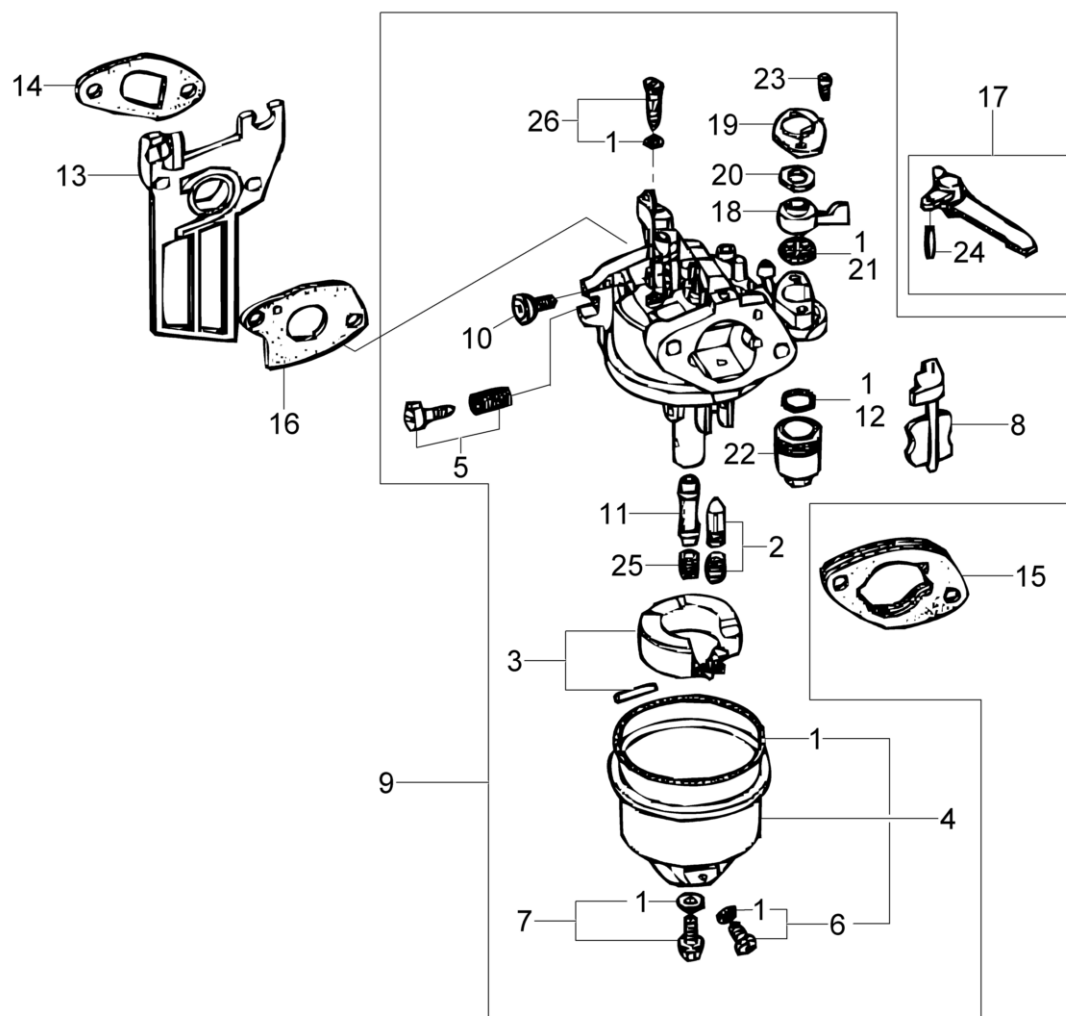
3 WACKER
NEUSON

CT24-2

5100050329_01

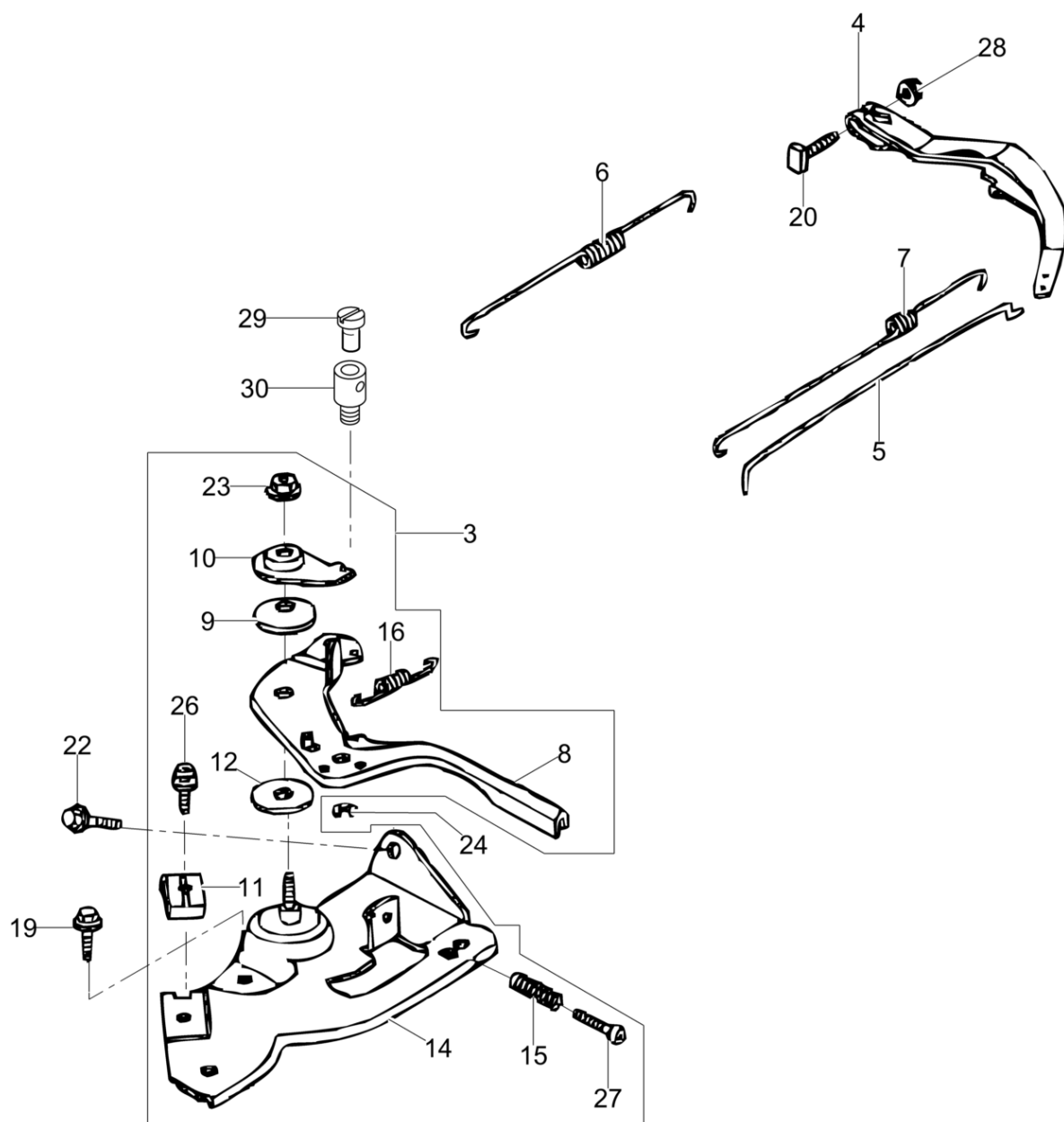


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000172845	1	PC	Aufkleberblatt Hoja de calcomanias	Label sheet Feuille d'autocollants		
2	5000177666	1	PC	Aufkleber-ct 24 Calcomania-ct 24	Label-ct 24 Autocollant-ct 24		
3	5000222107	1	PC	Aufkleber-wacker neuson logo Calcomanía-wacker neuson logotipo	Label-wacker neuson logo Autocollant-wacker neuson logo	40	
4	5000222085	1	PC	Aufkleber symbol Calcomania símbolo	Label symbol Autocollant symbole		
5	5000178756	1	PC	Aufkleberblatt-eu Hoja de calcomanias-eu	Label sheet-eu Feuille d'autocollants-eu		



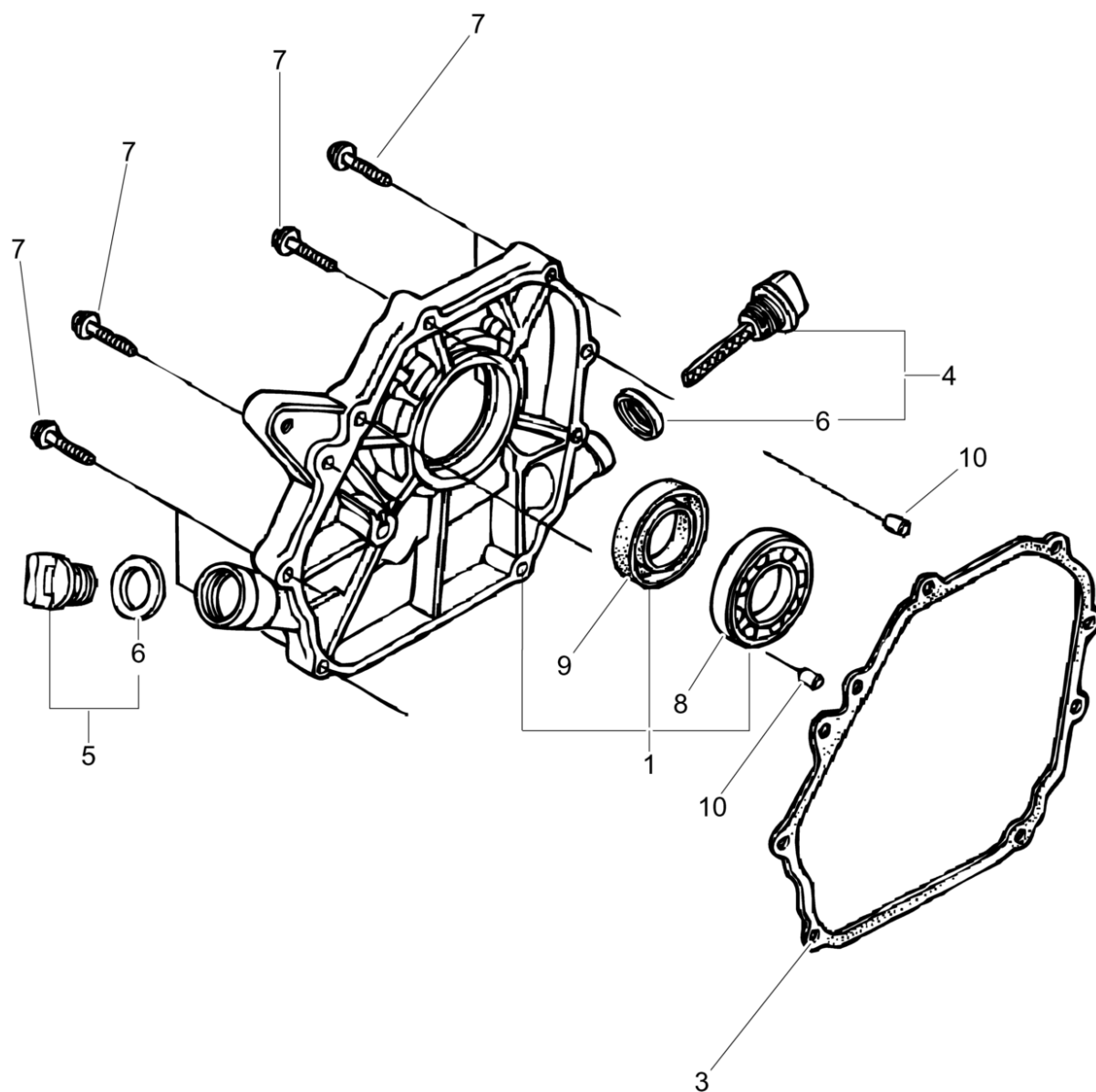
wc_ex0175064001_09

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000072781	1	PC	Dichtungssatz Juego de juntas	Set-gaskets Jeu de joints		
2	5000071022	1	PC	Schwimmernadel kpl. Válvula de flotador	Set-float valve Pointeau du carburateur		
3	5000209764	1	PC	Schwimmer kpl. Juego de flotador	Set-carburetor float Jeu de flotteur		
4	5000081745	1	PC	Schwimmergehäuse Cámara de flotador	Float housing Cuve à niveau constant		
5	5000089286	1	PC	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis		
6	5000073273	1	PC	Schraube mit scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
7	5000071021	1	PC	Schraube mit scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
8	5000071025	1	PC	Chokesatz Juego de estrangulador	Set-engine choke Jeu d'étrangleur		
9	5000209765	1	PC	Vergaser Carburador	Carburetor Carbureteur		
10	5000071018	1	PC	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
11	5000089355	1	PC	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur principal		
12	5000071024	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
13	5000071010	1	PC	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
14	5000081794	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
15	5000071015	1	PC	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
16	5000081762	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5000071013	1	PC	Chokehebel Palanca estranguladora	Choke control lever Levier d'étrangleur		
18	5000150266	1	PC	Kraftstoffhahn Palanca	Fuel valve lever Levier		
19	5000073269	1	PC	Platte Placa	Plate Plaque		
20	5000073270	1	PC	Federscheibe Arandela elástica	Spring washer Rondelle à ressort		
21	5000073272	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
22	5000071023	1	PC	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
23	5000078550	2	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M3 x 6	
24	5000071014	1	PC	Stift Pasador	Pin Goupille	2 x 12	
25	5000153140	1	PC	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	55	
25	5000153141	1	PC	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	58	
25	5000153142	1	PC	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	60	
26	5000071016	1	PC	Leerlaufdüse Chicler ralenti	Pilot jet Gicleur de ralenti	35	



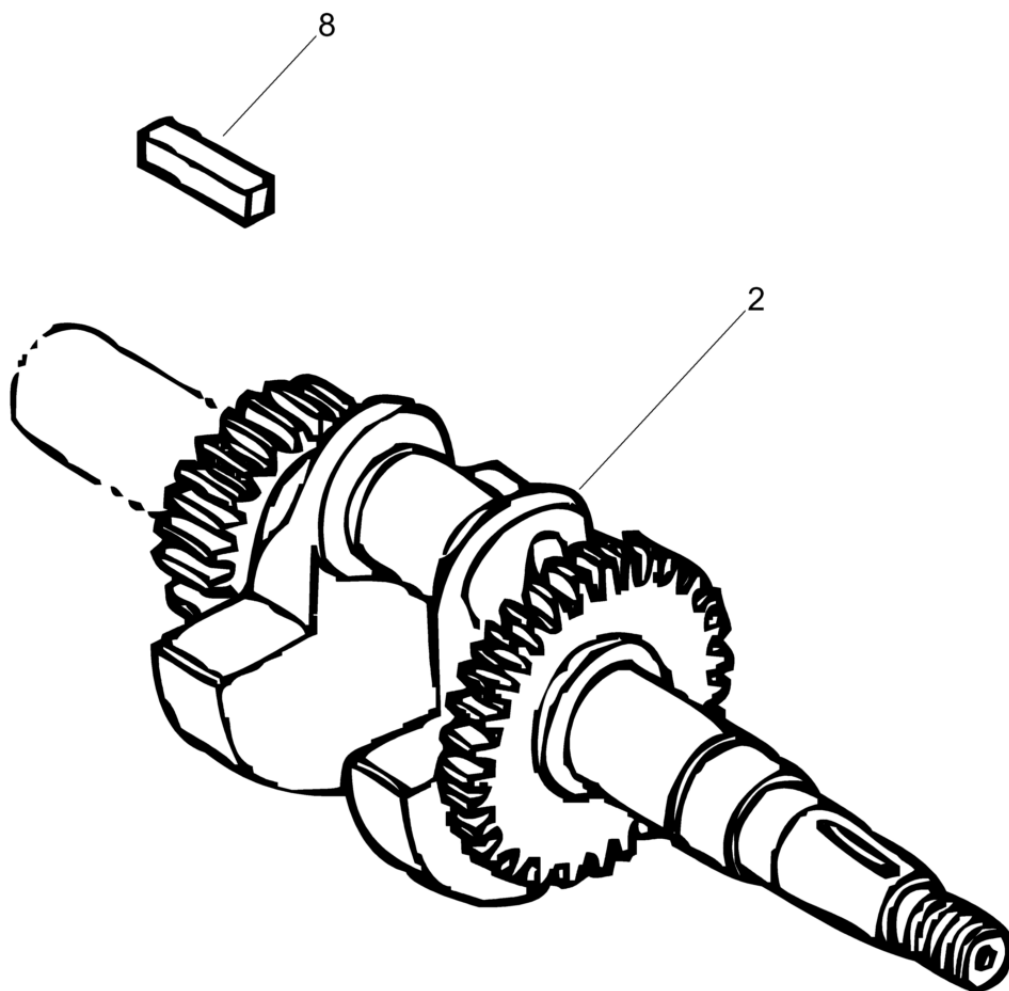
wc_ex0175064001_15

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
3	5000081796	1	PC	Betätigung kpl. Accionamiento cpl.	Operating lever cpl. Boîtier de com. avec câble		
4	5000081742	1	PC	Regulierhebel Palanca de regulador	Governor lever Levier régulateur		
5	5000071068	1	PC	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
6	5000081070	1	PC	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
7	5000081743	1	PC	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5000076936	1	PC	Hebel Palanca	Lever Levier		
9	5000071058	1	PC	Feder Resorte	Spring Ressort		
10	5000071057	1	PC	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000071062	1	PC	Klemme Soporte cable	Cable holder Attache		
12	5000071064	1	PC	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
14	5000076937	1	PC	Konsole Ménsula	Mount Console		
15	5000054088	1	PC	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
16	5000071667	1	PC	Feder Resorte	Spring Ressort		
19	5000053990	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
20	5000068966	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis		
22	5000071055	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
23	5000072782	1	PC	Sicherungsmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	M6	
24	5000151823	1	PC	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	5	
26	5000110112	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	5 x 16	
27	5000081990	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 25	
28	5000071056	1	PC	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
29	5000151824	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M 4x6	
30	5000151819	1	PC	Klemmstück Pieza de fijación	Clamping piece Pièce de serrage		



wc_ex0175064001_03

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081740	1	PC	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
3	5000081783	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
4	5000162645	1	PC	Peilstab kpl. Indicador del nivel de aceite compl.	Dipstick assembly Réglette-jauge compl.		
5	5000162646	1	PC	Kappe-ölfüller Llenador de aceite	Oil filler cap Remplisseur d'huile		
6	5000162647	2	PC	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
7	5000070966	7	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
8	5000070961	1	PC	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
9	5000070969	1	PC	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
10	5000053995	2	PC	Passstift Espiga	Dowel pin Cheville	A8 x 14	

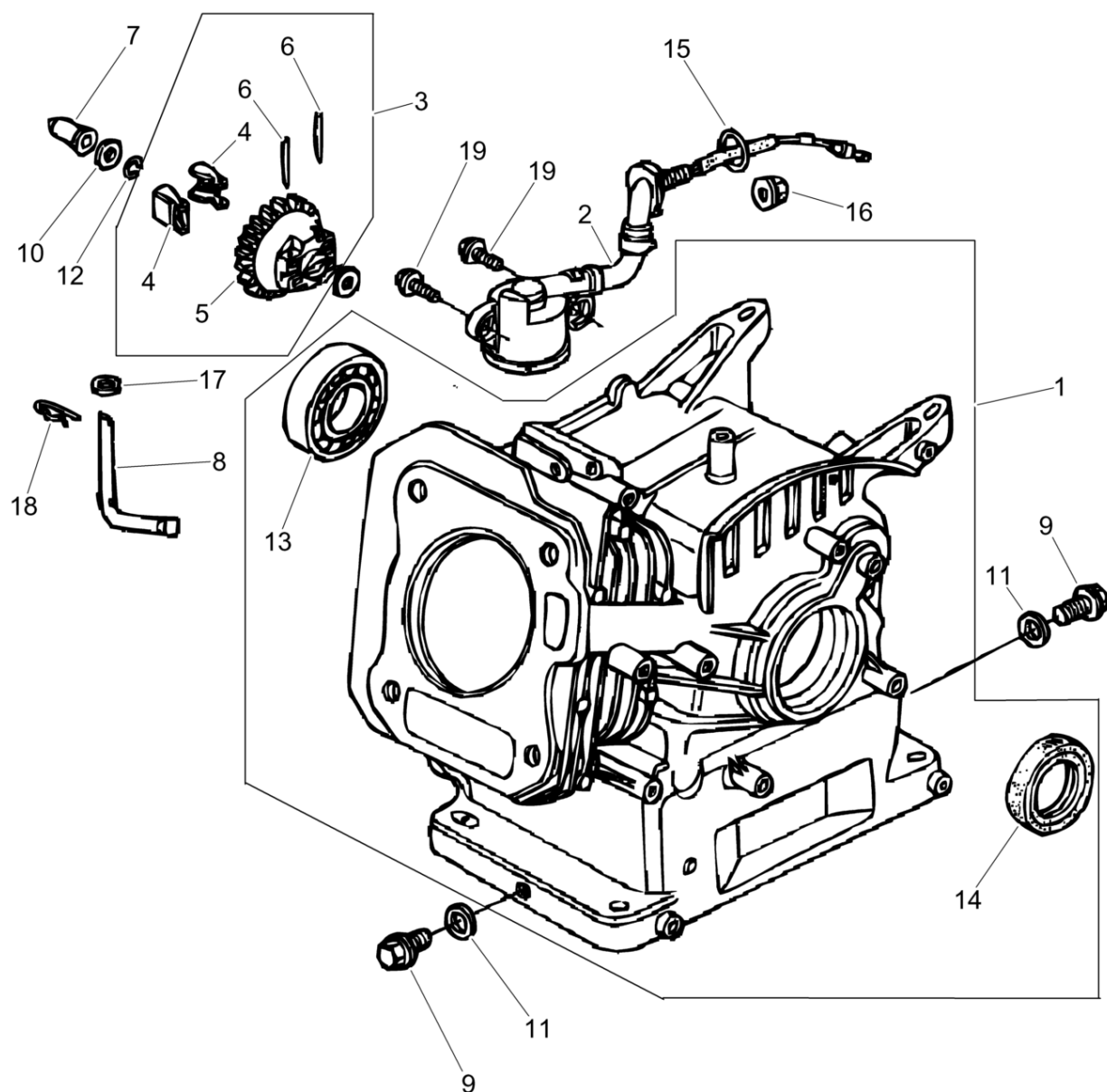


wc_ex0175064001_04

CT24-4A**Kurbelwelle
Crankshaft
Cigüeñal
Vilebrequin**

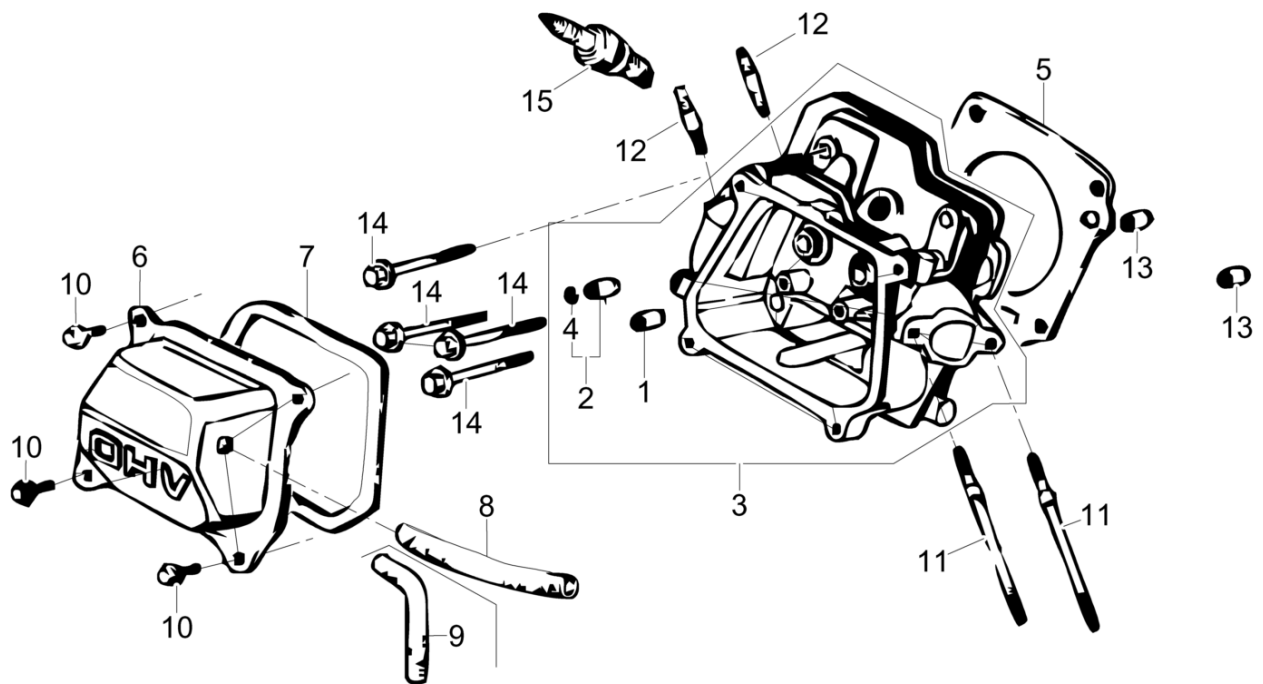
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
2	5000216512	1	PC	Kurbelwelle Cigüeñal	Crankshaft Vilebrequin		
8	5000070999	1	PC	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette	4,78 x 38	





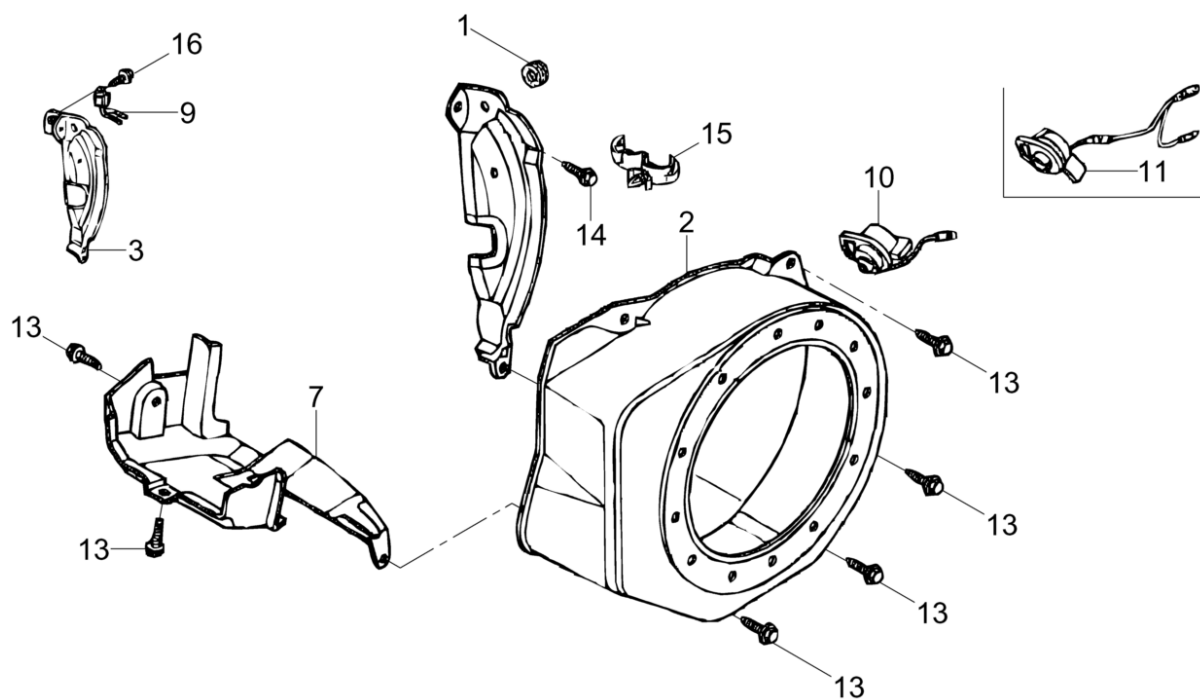
wc_ex0175064001_02

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000209782	1	PC	Zylinder Cilindro	Cylinder Cylindre		
2	5000072331	1	PC	Ölstandschalter kpl. Modulo-interruptor	Oil alert switch assy. Module-contacteur		
2	5000216513	1	PC	Ölwarnschalter Modulo-interruptor	Oil alert switch cpl. Module-contacteur		
3	5000076934	1	PC	Regler kpl. Regulador compl.	Governor cpl. Régulateur compl.		
4	5000151694	2	PC	Gewicht Peso	Weight Poids		
5	5000151695	1	PC	Halter Soporte	Bracket Équerre		
6	5000156689	2	PC	Stift Espiga	Pin Goupille		
7	5000070953	1	PC	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
8	5000107060	1	PC	Reglerhebel Regulador	Governor Régulateur		
9	5000070964	2	PC	Verschlußschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon		
10	5000070959	1	PC	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000070963	2	PC	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
12	5000081615	1	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
13	5000070961	1	PC	Rillenkugellager Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
14	5000070962	1	PC	Wellendichtring Sello del eje	Shaft seal Bague d'étanchéité		
15	5000071082	1	PC	O-ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
16	5000072332	1	PC	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M10	
17	5000071639	2	PC	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
18	5000054033	1	PC	Stift Pasador	Pin Goupille		
19	5000072333	2	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	



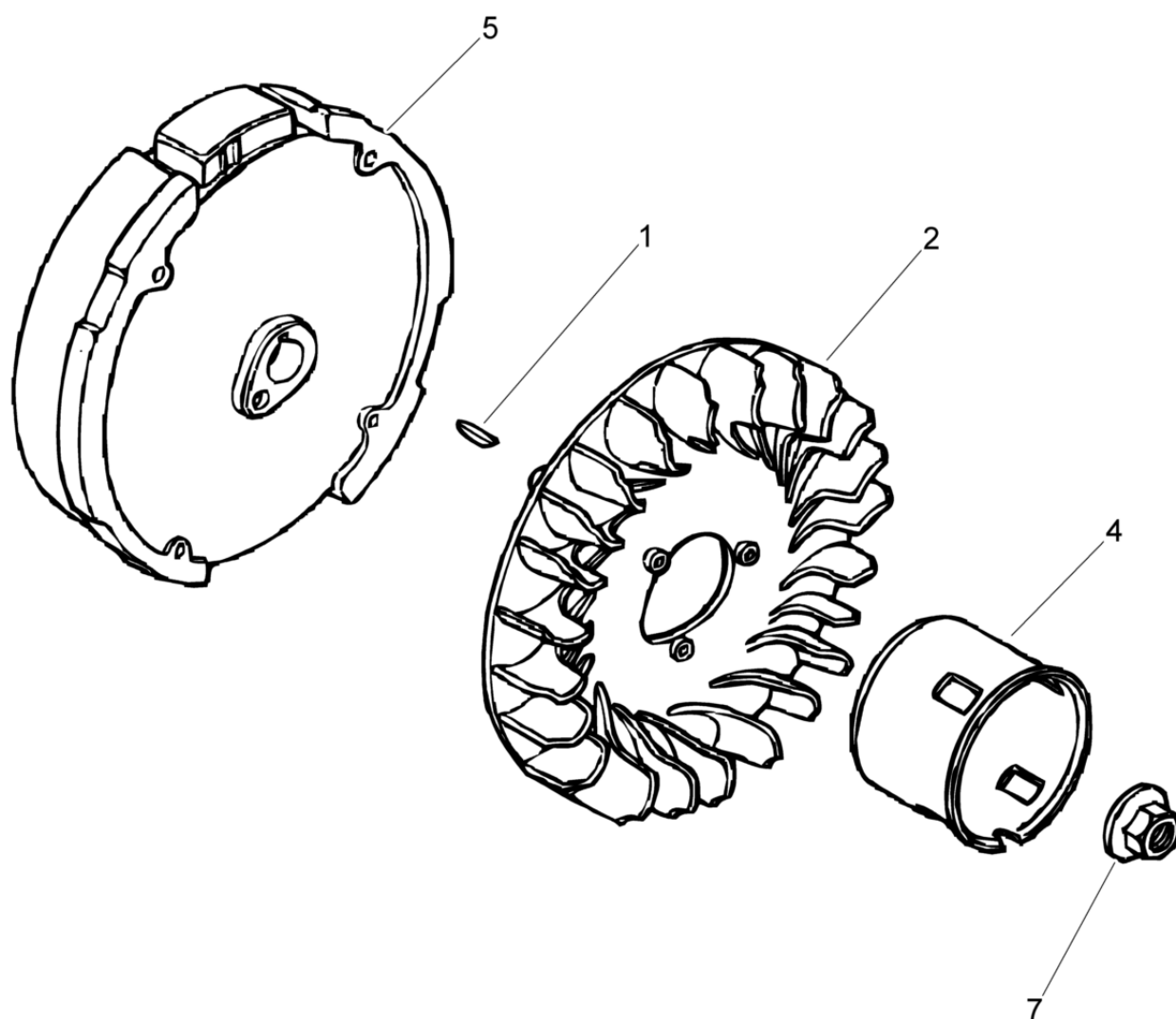
wc_ex0175064001_01

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070945	1	PC	Ventilführung Guía de válvula	Valve guide Guide de soupape		
2	5000070944	1	PC	Ventilführung Guía de válvula	Valve guide Guide de soupape		
3	5000081786	1	PC	Zylinderkopf Culata	Cylinder head Culasse		
4	5000081744	1	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
5	5000216514	1	PC	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
6	5000070839	1	PC	Zylinderkopfdeckel Tapa del cilindro	Cylinder head cover Couvercle supérieur		
7	5000070942	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
8	5000081761	1	PC	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		
10	5000053990	4	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
11	5000073263	2	PC	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M6 x 109	
12	5000070948	2	PC	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M8 x 32	
13	5000070950	2	PC	Passtift Espiga	Dowel pin Cheville		
14	5000070943	4	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M8 x 55	
15	5000150914	1	PC	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie		



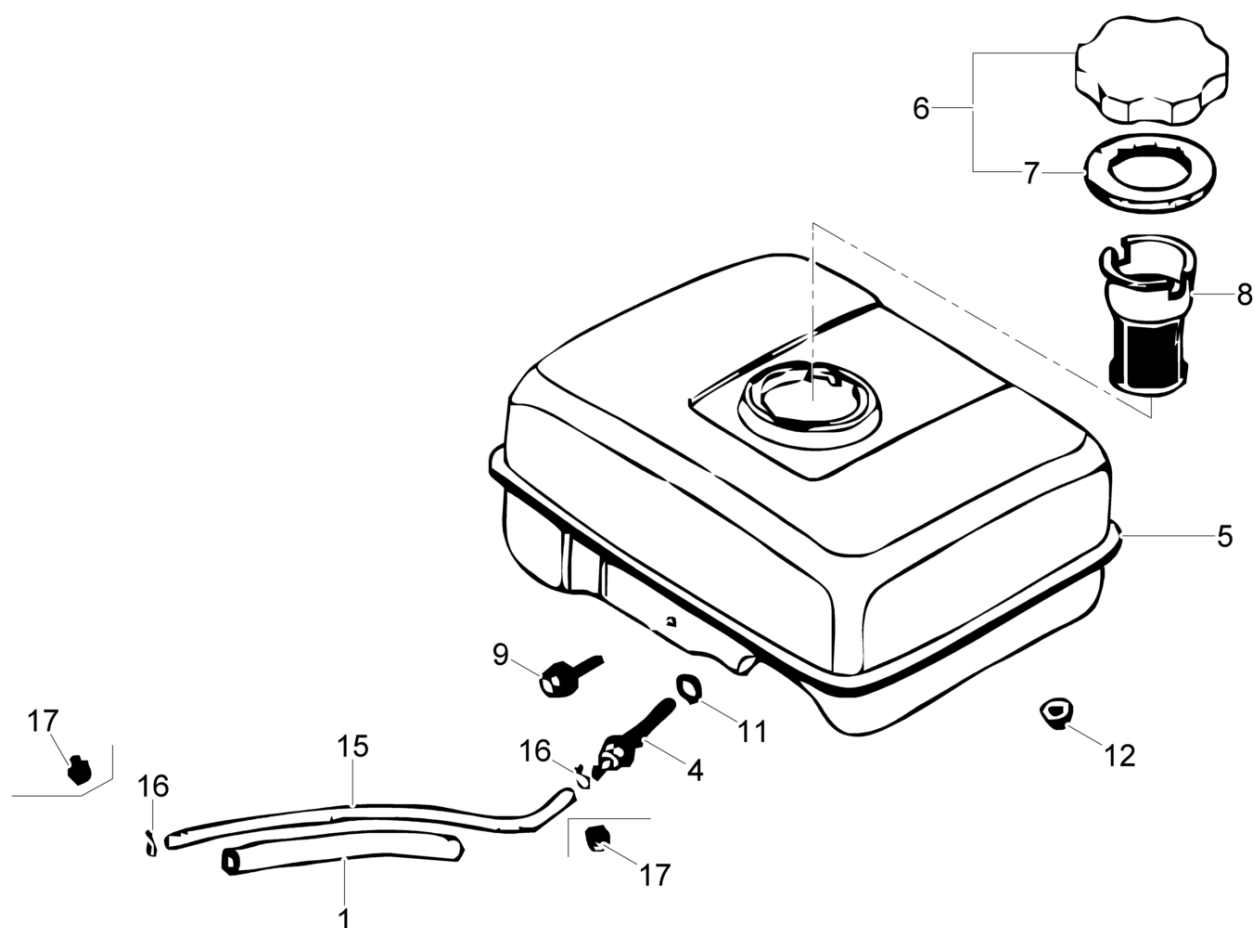
wc_ex0175064001_08

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070979	1	PC	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil	0,315in	
2	5000089353	1	PC	Lüfterhaube Cubierta	Blower housing (shroud) Boîtier du ventilateur		
3	5000153137	1	PC	Platte Placa	Plate Plaque		
7	5000153139	1	PC	Luftleitblech Conducto de aire	Duct Canal d'air		
9	5000125834	1	PC	Elektronikfilter Filtro	Filter Filtre		
11	5000162682	1	PC	Schalter kpl. Interruptor compl.	Switch assembly Interrupteur compl.		
13	5000053990	6	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
14	5000071055	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	
15	5000151700	1	PC	Schelle Abrazadera	Clamp Attache		
16	5000081750	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 8	



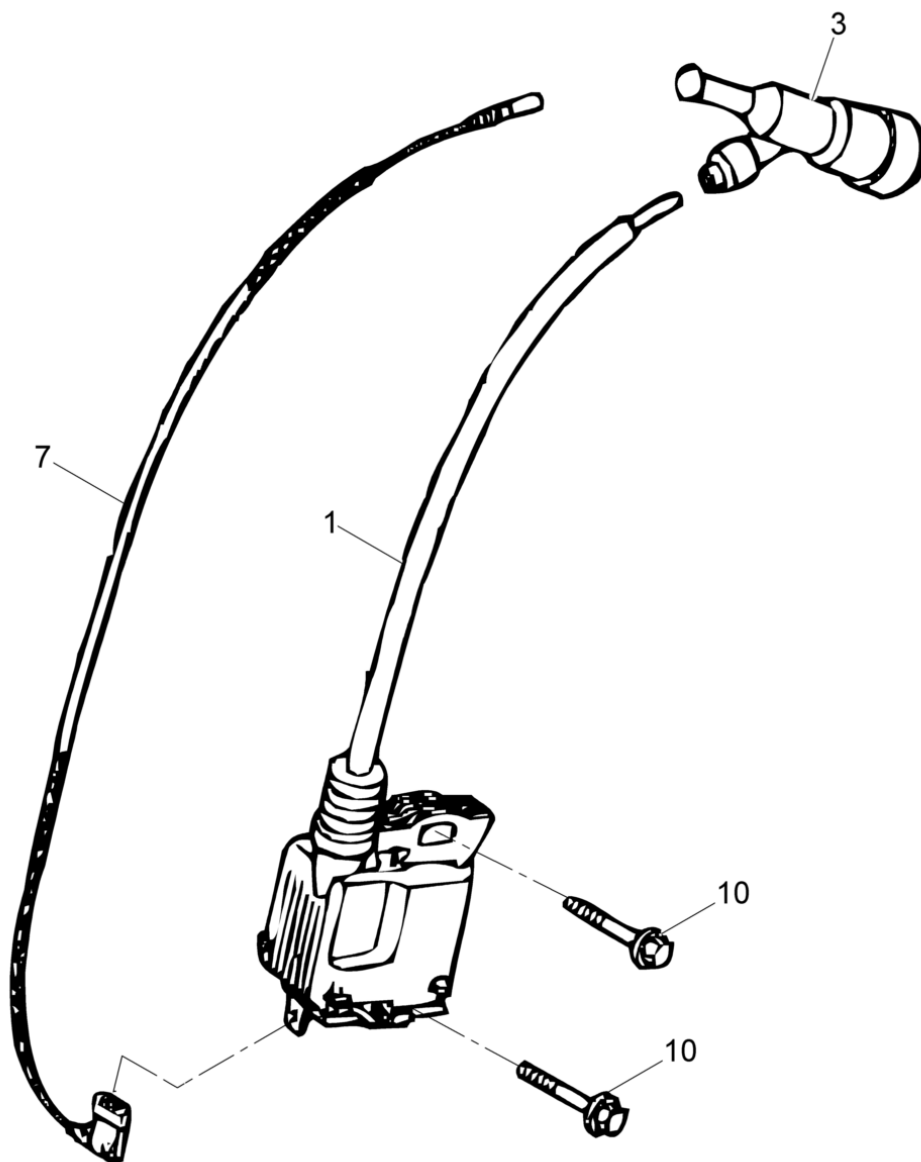
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000068967	1	PC	Keil Chaveta woodruff	Woodruff key Clavette woodruff	25 x 18	
2	5000070976	1	PC	Lüfterrad Ventilador	Fan Ventilateur		
4	5000160750	1	PC	Starterscheibe Arandela del starter	Starter pulley Rondelle du lanceur		
5	5000070975	1	PC	Schwungrad Volante	Flywheel Volant		
7	5000162686	1	PC	Mutter Tuerca	Nut Écrou	M14	

CT24-4A



wc_ex0175064001_12

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081764	1	PC	Schlauchstück Manguera	Protective hose Tuyau		
4	5000071083	1	PC	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
5	5000216515	1	PC	Kraftstofftank Depósito de combustible	Fuel tank Réservoir de carburant		
6	5000209769	1	PC	Tankverschluß Tapa del tanque	Fuel tank cap Chapeau de réservoir		
7	5000209770	1	PC	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
9	5000209771	1	PC	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6x29	
11	5000071082	1	PC	O-ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14 x 1,3	
12	5000071056	2	PC	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
15	5000209773	1	PC	Kraftstoffschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence	4,5x140	
15	5000213412	1	PC	Kraftstoffleitung Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau de carburant	4.5 x 3000	
16	5000054136	2	PC	Schlauchschelle Abrazadera	Hose clamp Agrafe		
17	5000208617	1	PC	Rohrschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		

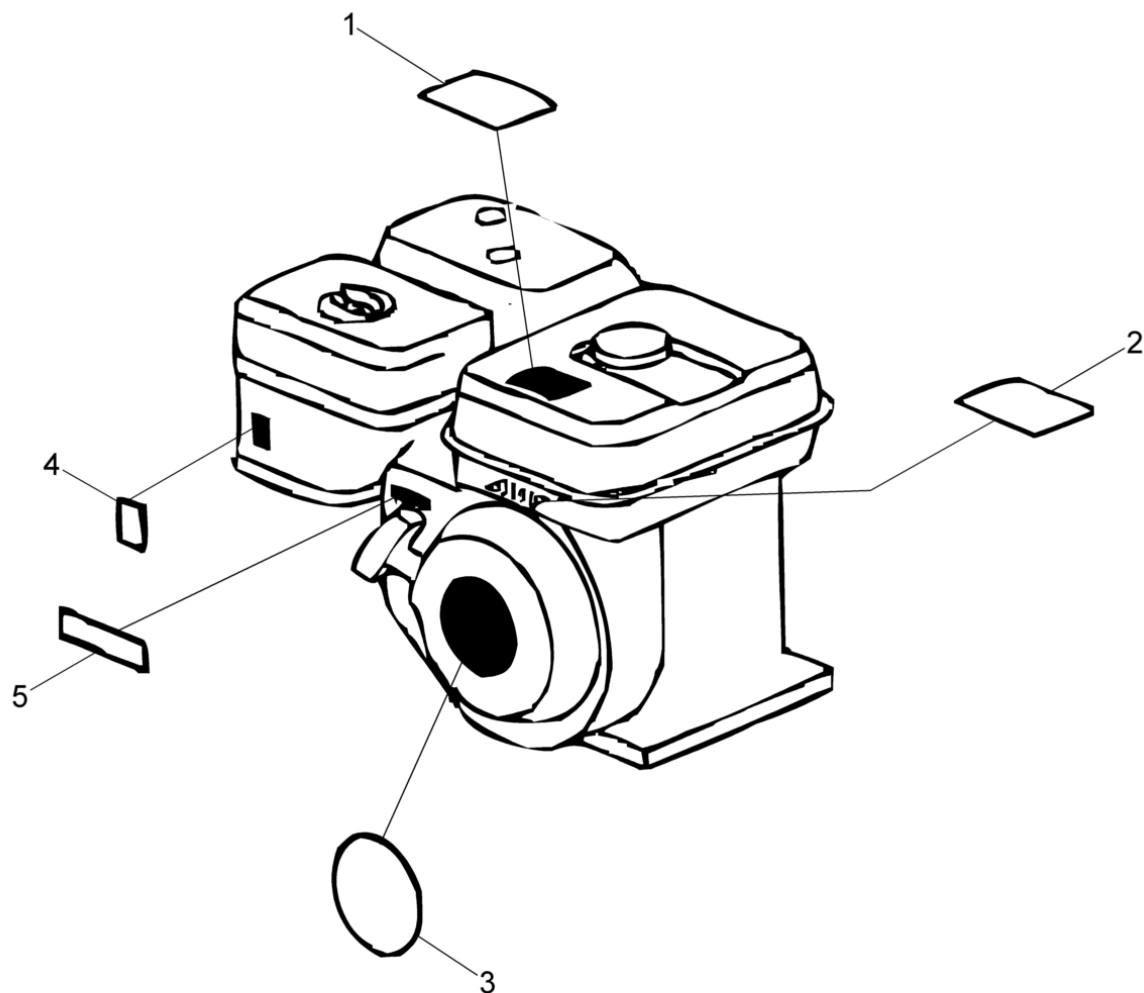


wc_ex0175064001_14

CT24-4A**Zündspule
Ignition coil
Bobina de encendido
Bobine d'allumage**

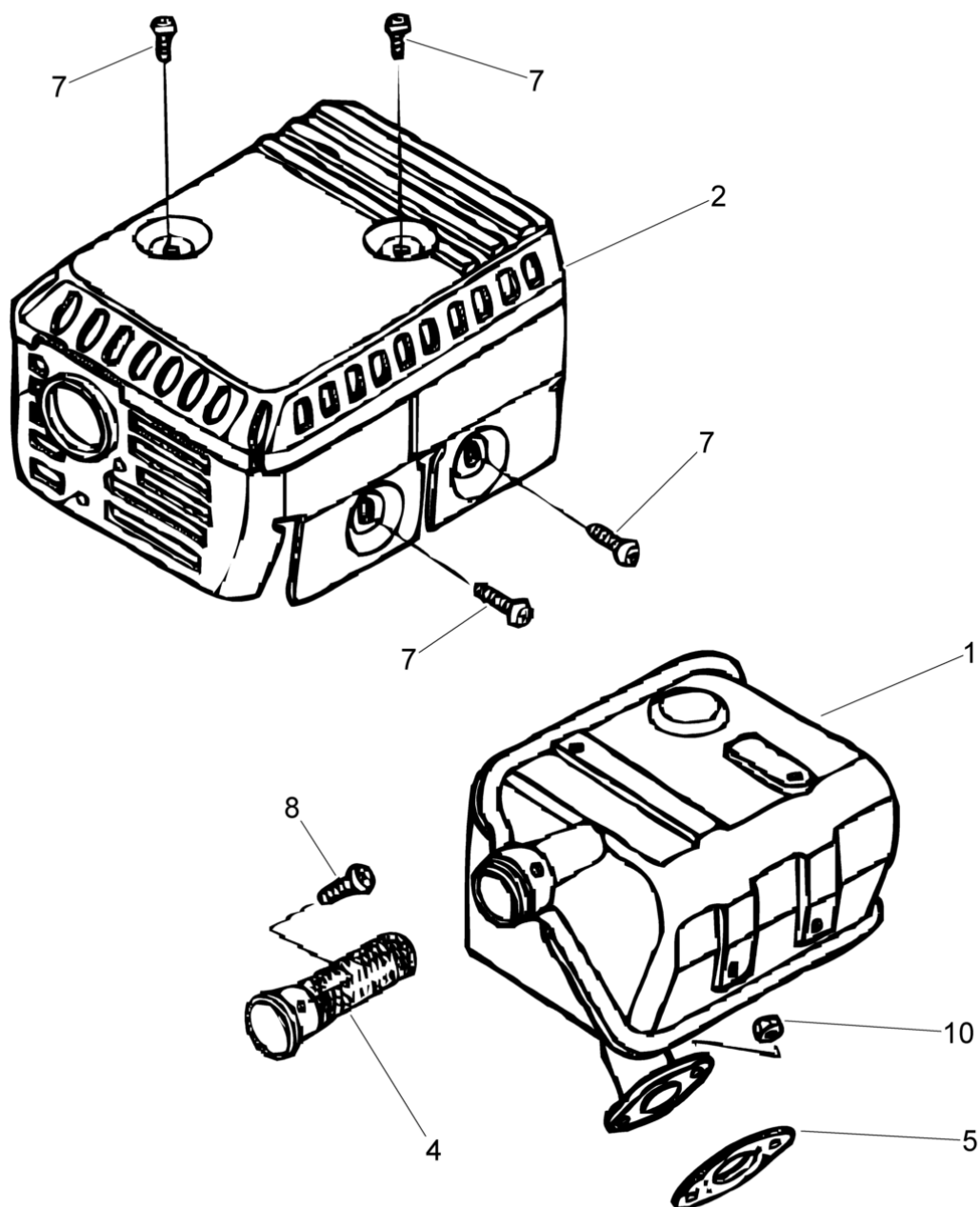
Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000162679	1	PC	Zündspule Bobina de encendido	Ignition coil Bobine d'allumage		
3	5000162680	1	PC	Zündkerzenstecker Enchufe de bujía	Spark plug terminal cap Porte bougies		
7	5000081663	1	PC	Kurzschlusskabel Cable de cortocircuito	Short circuit cable Câble courti-circuit		
10	5000081737	2	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 25	

**WACKER
NEUSON**



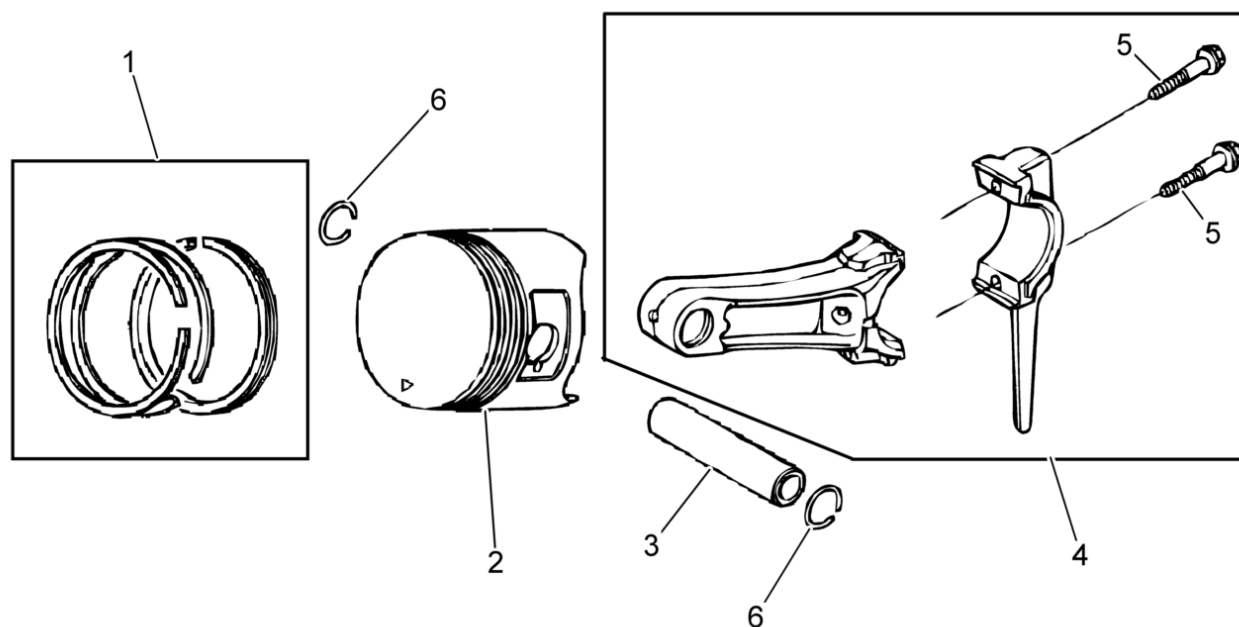
wc_ex0175064001_16

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000209784	1	PC	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
3	5000207662	1	PC	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
4	5000209786	1	PC	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
5	5000208623	1	PC	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		

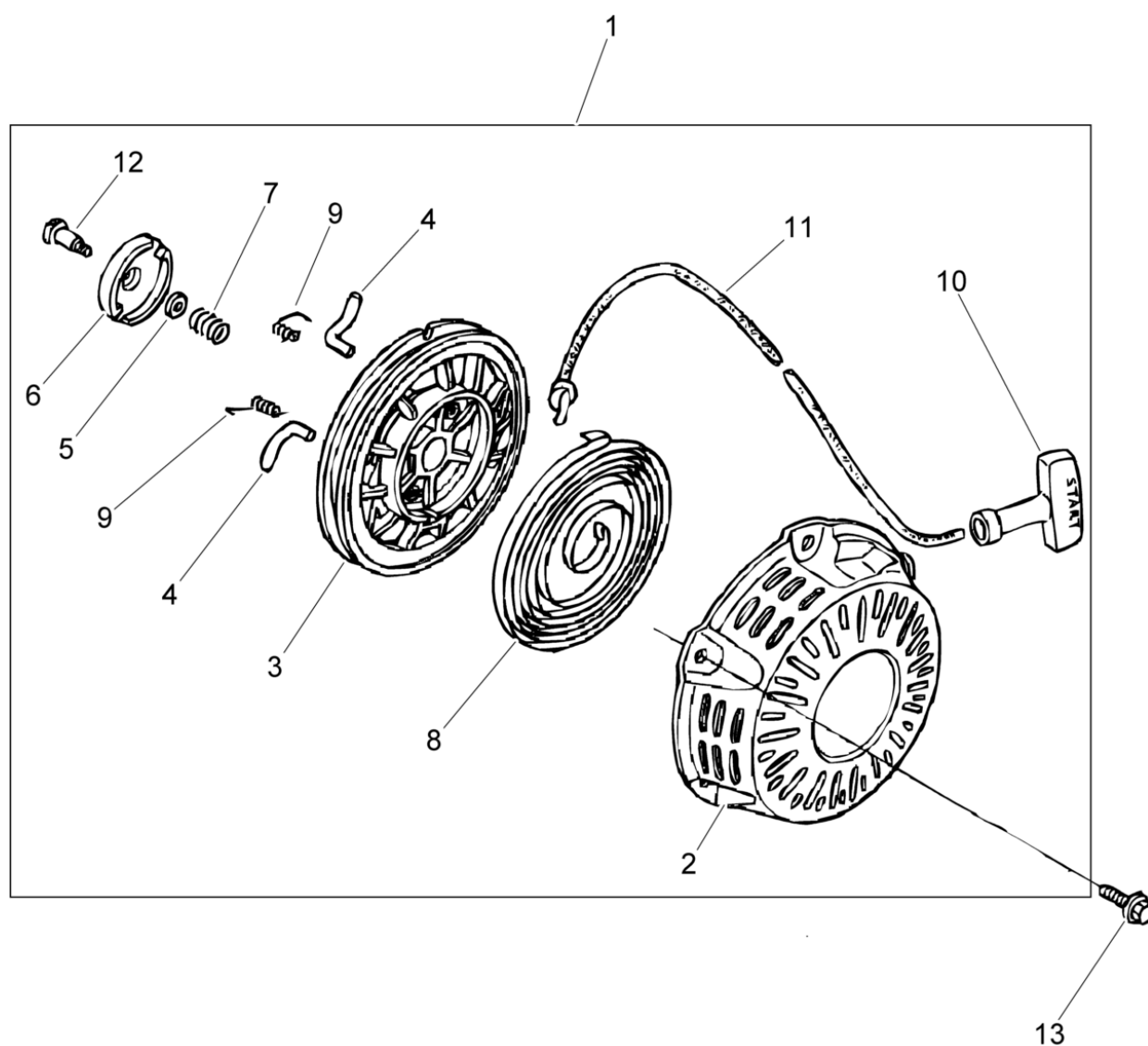


wc_ex0175064001_11

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000081765	1	PC	Auspufftopf Silenciador	Muffler Pot d'echappement		
1	5000081766	1	PC	Auspufftopf kpl. Silenciador compl.	Muffler cpl. Pot d'echappement compl.		
2	5000081767	1	PC	Berührungsschutz Protector	Guard Protecteur		
4	5000071075	1	PC	Funkenfänger Parachispas	Spark arrester Pare-étincelles		
5	5000081768	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
5	5000216516	1	PC	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
7	5000071070	4	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	
8	5000150916	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4x6	
10	5000071076	2	PC	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M8	

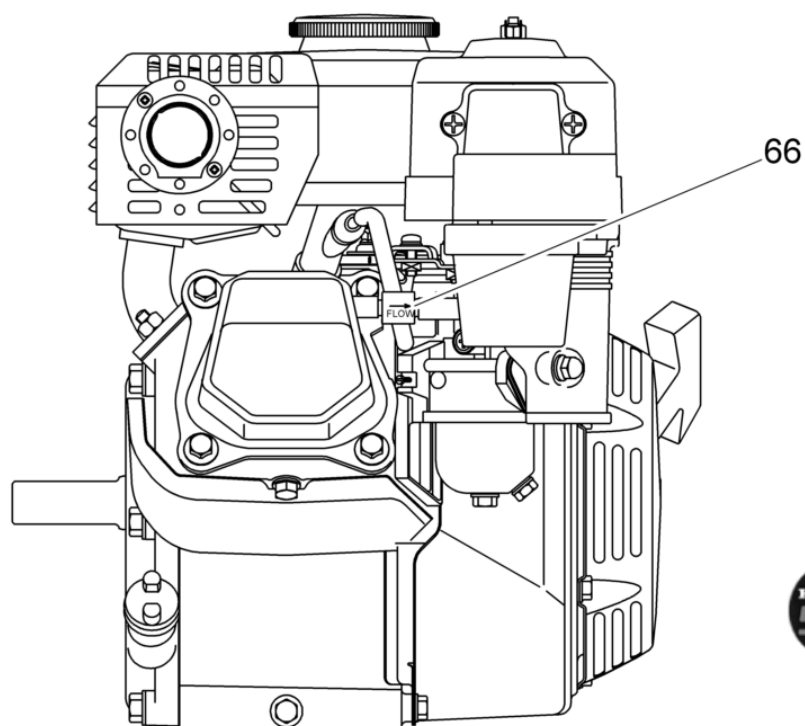


Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000209791	1	PC	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments		
1	5000209792	1	PC	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments	0,25	
1	5000209793	1	PC	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments	0,50	
1	5000209794	1	PC	Kolbenringsatz Juego de anillos	Piston ring set Jeu de segments	0,75	
2	5000209795	1	PC	Kolben Pistón	Piston Piston		
2	5000209796	1	PC	Kolben Pistón	Piston Piston	0,25	
2	5000209797	1	PC	Kolben Pistón	Piston Piston	0,50	
2	5000209798	1	PC	Kolben Pistón	Piston Piston	0,75	
3	5000071008	1	PC	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5000209799	1	PC	Pleuel Biela	Connecting rod Bielle		
5	5000071007	2	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M7 x 35	
6	5000081751	2	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measurem.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000207660	1	PC	Starter kpl. Arrancador compl.	Starter complete Démarrreur compl.		
2	5000081772	1	PC	Startergehäuse Caja del arrancador	Starter housing Carter de démarrage		
3	5000160746	1	PC	Seilscheibe Polea	Pulley Poulie		
4	5000160527	2	PC	Ratsche Trinquete	Ratchet Cliquet		
5	5000160748	1	PC	Reibplatte Placa de fricción	Friction plate Plaque à friction		
6	5000160745	1	PC	Führung Guía	Guide Guide		
7	5000160747	1	PC	Reibfeder Resorte de fricción	Friction spring Ressort à friction		
8	5000081777	1	PC	Feder Resorte	Spring Ressort		
9	5000207990	2	PC	Schenkelfeder Resorte	Spring Ressort		
10	5000081780	1	PC	Startergriff Empuñadura del arranque	Starter handle Poignée du lanceur		
11	5000081781	1	PC	Starterseil Cuerda	Rope Corde		
12	5000207991	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis		
13	5000158458	3	PC	Flanschbolzen Tornillo de perno	Flange bolt Vis de boulon	6 x 10	

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000071032	1	PC	Dichtung Junta	Gasket Joint		
2	5000072314	1	PC	Luftfiltereinsatz Elemento-filtro	Air cleaner element Élément filtrant		
3	5000076941	1	PC	Vorfilter Elemento del prefiltro	Prefilter element Élément du prénettoyeur		
4	5000072342	1	PC	Luftfilterdeckel Tapa-filtro del aire	Air cleaner cover Couvercle-filtre à air		
5	5000072343	1	PC	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
7	5000081748	2	PC	Ring Anillo	Ring Anneau		
8	5000071035	1	PC	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
9	5000081749	1	PC	Filterkonsole Consola	Air cleaner mount Console		
10	5000071621	2	PC	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Ecrou papillon	M6	
11	5000071056	2	PC	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	
12	5000107064	1	PC	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 20	

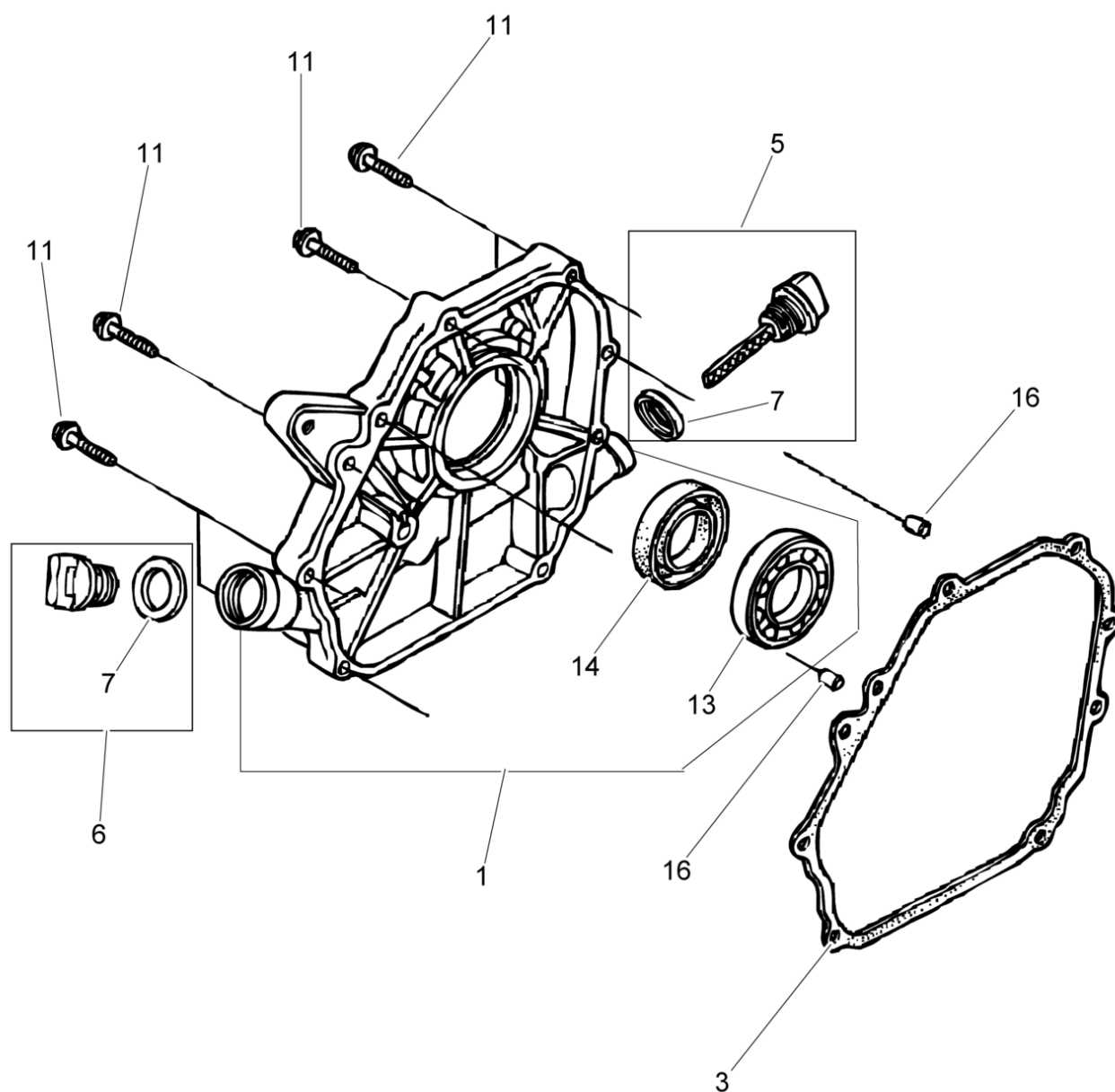


wc_ex0175064100_20

CT24-4A**Wacker-modifikationen
Wacker modifications
Modificaciones de wacker
Modifications de wacker**

Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Descripcion	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
66	5000162953	1	PC	Entlüftungsventil Válvula de ventilación	Breather valve Soupape reniflard	3/8in	

**WACKER
NEUSON**



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000070984	2	PC	Sechskantmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	1/4-28in	
2	5000070985	2	PC	Einstellmutter Espaciador	Rocker arm pivot Pivot		
3	5000070986	2	PC	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		
4	5000072778	2	PC	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	8	
6	5000070998	1	PC	Ventilkappe Tapa-válvula	Rotator valve cap Couvercle de soupape		
7	5000070997	1	PC	Federteller Soporte	Spring holder Support		
8	5000081760	2	PC	Feder Resorte	Spring Ressort		
9	5000081790	1	PC	Auslaßventil Válvula de escape	Exhaust valve Soupape d'échappement		
10	5000070996	1	PC	Halter Soporte	Holder Attache		
11	5000081789	1	PC	Einlassventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
12	5000072902	1	PC	Nockenwelle Arbol de levas	Camshaft Arbre à cames		
13	5000151028	1	PC	Feder Resorte	Spring Ressort		
14	5000070990	2	PC	Ventilstößel Levantaválvula	Valve tappet Poussoir		
15	5000070989	2	PC	Stoßstange Levantaválvula	Push rod (valve lifter) Poussoir de soupape		



**WACKER
NEUSON**